



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
– TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Quebec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

## SOLICITATION AMENDMENT

## MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

### Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

### Issuing Office - Bureau de distribution

Marine Chartering Services Directorate/Direction des  
services d'affrètements maritime

11 Laurier St./ 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III, 6C2

Gatineau

Quebec

K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> ISQ pour un troisième chantier	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F7013-190036/B	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 004
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F7013-190036	<b>Date</b> 2019-08-25
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$MB-002-27418	
<b>File No. - N° de dossier</b> 002mb.F7013-190036	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2019-08-30</b>	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> Specified Herein - Précisé dans les présentes <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input checked="" type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Sutton, Cynthia	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 002mb
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 420-0969 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

La modification No. 004 vient (1) apporter des modifications à l'invitation à se qualifier (ISQ), ainsi que (2) changer la date de fermeture au 30 août 2019, comme suit:

**(1) Modifications à l'ISQ**

**1 - Critère de qualification 8.1.2.1 a. :**

SUPPRIMER LA PARTIE SUIVANTE SEULEMENT :

**8.1.2.1 Critères de qualification; capacité**

- a. Le chantier naval canadien doit avoir, à son chantier naval, la capacité de construire et de mettre à l'eau, toute l'année, des navires de plus de 8 000 tonnes ou plus de déplacement lège, de plus de 130 mètres de longueur et de 24 mètres de largeur, avec une disponibilité sans restriction pour construire et faire la mise à l'eau des 6 brise-glaces de programme dans les délais prévus à la section 7.3, Échéancier de livraison des navires.

ET REMPLACER PAR LE SUIVANT :

**8.1.2.1 Critères de qualification; capacité**

- a. Le chantier naval canadien doit avoir, à son chantier naval, la capacité de construire, toute l'année, des navires de plus de 8 000 tonnes ou plus de déplacement lège, de plus de 110 mètres de longueur et de 20 mètres de largeur, avec une disponibilité pour construire et faire la mise à l'eau des 6 brise-glaces de programme dans les délais prévus à la section 7.3, Échéancier de livraison des navires.

**2 - Critère de qualification 8.1.2.1 de la pièce jointe no 1:**

SUPPRIMER LA PARTIE SUIVANTE SEULEMENT :

**8.1.2.1 Critères de qualification; capacité**

Le chantier naval canadien doit avoir, à son chantier naval, la capacité de construire et de mettre à l'eau, toute l'année, des navires de plus de 8 000 tonnes ou plus de déplacement lège, de plus de 130 mètres de longueur et de 24 mètres de largeur, avec une disponibilité sans restriction pour construire et faire la mise à l'eau des 6 brise-glaces de programme dans les délais prévus à la section 7.3, Échéancier de livraison des navires.

Preuve de conformité

- a) Identification de la cale sèche certifiée et de la capacité de mise à l'eau, ou d'autres moyens de construire et de mettre à l'eau des navires des dimensions précisées ci-dessus, y compris les plans certifiés par un

ingénieur ou un architecte naval agréé indépendant prouvant la capacité pour des navires de ces dimensions.

- b) Fournir la preuve que la capacité proposée aux termes de l'alinéa a) est ouverte toute l'année et attester qu'il n'existe aucun obstacle juridique ou autre qui pourrait empêcher ou entraver son utilisation pour les brise-glaces de programme pendant toute la période du calendrier de livraison des navires (du début de la construction à la clôture du projet) comme il est décrit à la section 7.3.
- c) Confirmer l'accès sans restriction à la capacité proposée aux termes de l'alinéa a) pour toute la période du calendrier de livraison des navires des brise-glaces de programme [oui/non]. Fournir une preuve des réservations de travaux du chantier naval démontrant la disponibilité sans restriction pendant la période de livraison des navires décrite à la section 7.3 du calendrier des brise-glaces de programme.

ET REMPLACER PAR LE SUIVANT :

#### 8.1.2.1 Critères de qualification; capacité

Le chantier naval canadien doit avoir, à son chantier naval, la capacité de construire, toute l'année, des navires de plus de 8 000 tonnes ou plus de déplacement lège, de plus de 110 mètres de longueur et de 20 mètres de largeur, avec une disponibilité pour construire et faire la mise à l'eau des 6 brise-glaces de programme dans les délais prévus à la section 7.3, Échéancier de livraison des navires.

Preuve de conformité

- a) Identification de la cale sèche certifiée et de la capacité de mise à l'eau, ou d'autres moyens de construire et de mettre à l'eau des navires des dimensions précisées ci-dessus, y compris les plans certifiés par un ingénieur ou un architecte naval agréé indépendant prouvant la capacité pour des navires de ces dimensions.
- b) Fournir la preuve que la capacité proposée aux termes de l'alinéa a) est ouverte toute l'année et attester qu'il n'existe aucun obstacle juridique ou autre qui pourrait empêcher ou entraver son utilisation pour les brise-glaces de programme pendant toute la période du calendrier de livraison des navires (du début de la construction à la clôture du projet) comme il est décrit à la section 7.3.
- c) Confirmer l'accès à la capacité proposée aux termes de l'alinéa a) pour toute la période du calendrier de livraison des navires des brise-glaces de

programme [oui/non]. Fournir une preuve des réservations de travaux du chantier naval démontrant la disponibilité pendant la période de livraison des navires décrite à la section 7.3 du calendrier des brise-glaces de programme.

**(2) Modification à la date de fermeture de l'ISQ**

Tel que identifié dans le boîte « **L'invitation prend fin** » sur la page un de cette modification, l'invitation prend fin

A : 1400 HEURE HAE  
LE : 30 AOÛT 2019

**TOUTES LES AUTRES CONDITIONS ET MODALITÉS RESTENT INCHANGÉES**